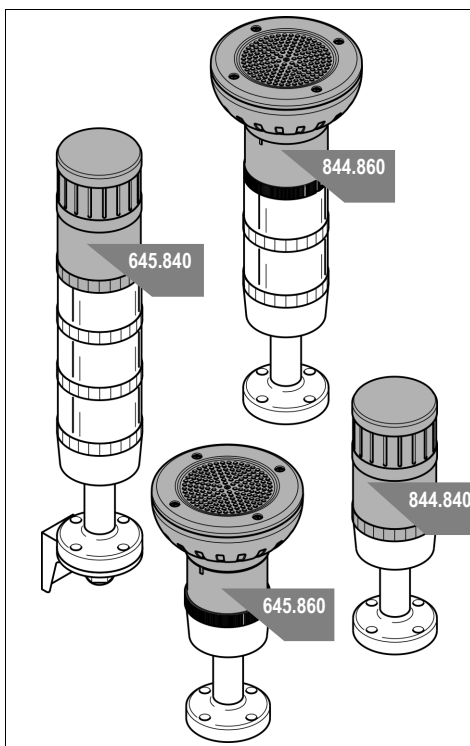
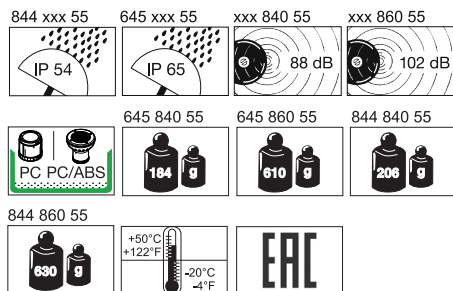


EN 60947-5-1



310.645.001.0615

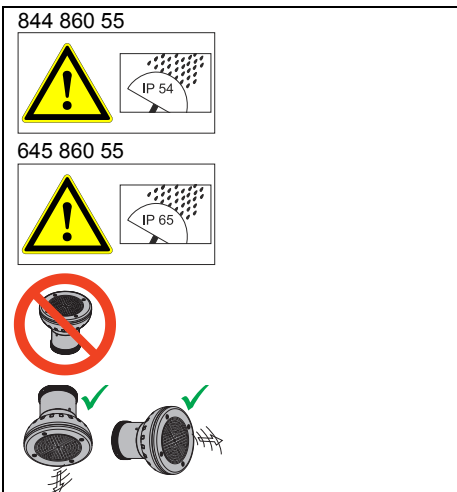
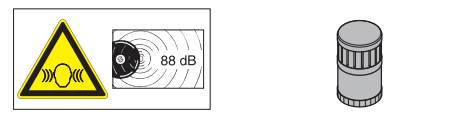
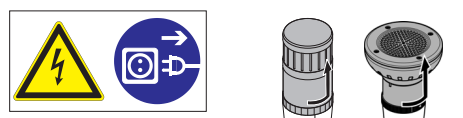
© D



WERMA Signaltechnik GmbH + Co. KG
 D-78604 Rietheim-Weilheim
 Telefon +49 (0)7424 / 9557-0
 Telefax +49 (0)7424 / 9557-44
 info@werma.com
 www.werma.com



- Ⓓ Anschluss **ausschließlich** durch ausgebildete Elektro-Fachkräfte.
- Ⓔ Electrical connection is to be made by trained electrical specialists **only**.
- Ⓕ Le branchement doit **uniquement** être effectué par des professionnels.
- Ⓖ Il collegamento deve essere eseguito **solo** da elettricisti specializzati.
- Ⓔ La conexión **sólo** debe ser realizada por electricistas debidamente formados.
- Ⓕ A ligação deve ser feita **exclusivamente** por profissional elétrico especializado.
- Ⓖ De aansluiting mag **enkel** gebeuren door erkende vakmensen.
- ⒸZ Připojení smí **provádět** pouze kvalifikovaný personál.
- Ⓖ Podłączenie **wyłącznie** przez specjalistów-elektryków.
- Ⓕ Liittäminen kuuluu **ainoastaan** koulutettujen sähköalan ammattilaisten tehtäviin.
- ⒸRUS Подключение проводится только специалистом-электриком.
- Ⓕ Bağlantı **sadece** eğitimli elektrik teknisyenleri tarafından yapılmalıdır.
- ⒸCN 布线需由专业电工执行



1. Sicherheitshinweise

Safety instructions

- Beachten Sie auch die Anleitung der WERMA Signalsäule.
Please also refer to the instructions for the WERMA signal tower.
- Verwendung nur mit 24 V WERMA Signalsäulen.
Only for use with 24 V WERMA signal towers.
- Weitere Informationen finden Sie im Handbuch auf dem Sprachausgabeelement.
For additional information, please read the manual on the vocal element.
- Aufgrund der hohen Masse wird die Montage an Orten mit hoher Schwing- bzw. Schockbelastung nicht empfohlen.
Due to the weight of the product we advise against installation in applications with strong vibrations or mechanical impact.

2. Technische Daten

Specifications

645 840 55	24 V=, I < 400 mA
645 860 55	24 V=, I < 400 mA
844 840 55	24 V=, I < 400 mA
844 860 55	24 V=, I < 400 mA

- 15 Dateien fernsteuerbar; maximal 50 Dateien
15 files triggered externally; maximum 50 files

3. Systemanforderungen

System requirements

- USB-Anschluss
USB port
- Windows 2000 Service Pack 4, Windows XP, Windows Vista, Windows 7 oder Windows 8

Windows 2000 Service Pack 4, Windows XP, Windows Vista, Windows 7 or Windows 8

- Windows Server 2000 Service Pack 4, Windows Server 2003 oder Windows Server 2008
Windows Server 2000 Service Pack 4, Windows Server 2003 or Windows Server 2008
- Microsoft Framework 2.0 (wird, falls nicht auf Ihrem PC vorhanden, bei dem Start der Sprachausgabe-Software installiert.)
Microsoft Framework 2.0 (will be installed together with the vocal element software if not available on your PC.)

4. Inbetriebnahme

Installation

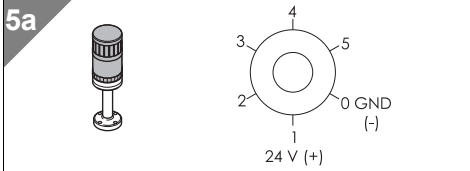
1. Schließen Sie das Sprachausgabeelement per USB-Kabel an Ihren PC an.
Connect the vocal element via USB port to your PC.



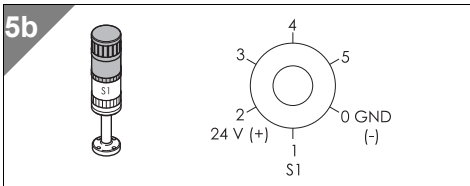
2. Die Sprachausgabe wird als Massenspeicher erkannt. Öffnen Sie anschließend den Massenspeicher, um die darauf gespeicherten Daten anzuzeigen.
The vocal element will be recognized as a data storage medium. Open the file to display the stored data.
3. Starten Sie die 'vocal_element.exe'.
Hinweis: Microsoft Framework 2.0 wird, falls nicht auf Ihrem PC vorhanden, bei dem Start der vocal_element.exe installiert. Hierfür benötigen Sie Administrationsrechte.
Start 'vocal_element.exe'.
Note: Microsoft Framework 2.0 will be installed together with the vocal element software if not available on your PC. Administration rights are required for the installation process.
4. Die Software der Sprachausgabe wird geöffnet und Sie können nun die gewünschten Dateien auf dem Sprachausgabeelement speichern.
The vocal element software starts automatically and you can now save the desired files on the vocal element.

5. Montage Assembly

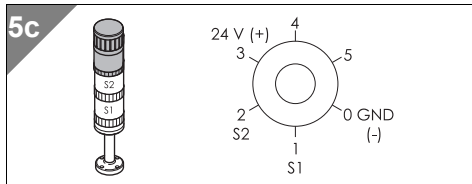
5	5a - 645 840 55/844 840 55, 645 860 55/844 860 55
	5b - 645 840 55/844 840 55, 645 860 55/844 860 55 + ⊗
	5c - 645 840 55/844 840 55 645 860 55/844 860 55 + ⊗ ⊗
	5d - 645 840 55/844 840 55 645 860 55/844 860 55 + ⊗ ⊗ ⊗



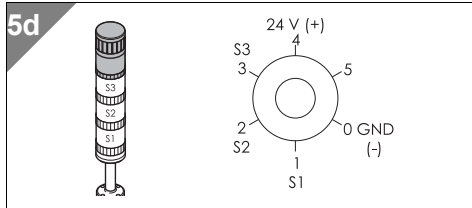
Aufnahme- position recording position	Anschluss Nummer Terminal number (NC = nicht belegt not connected)				
	1	2	3	4	5
1	24 V(+)	NC	NC	NC	NC
2	NC	24 V(+)	NC	NC	NC
3	24 V(+)	24 V(+)	NC	NC	NC
4	NC	NC	24 V(+)	NC	NC
5	24 V(+)	NC	24 V(+)	NC	NC
6	NC	24 V(+)	24 V(+)	NC	NC
7	24 V(+)	24 V(+)	24 V(+)	NC	NC
8	NC	NC	NC	24 V(+)	NC
9	24 V(+)	NC	NC	24 V(+)	NC
10	NC	24 V(+)	NC	24 V(+)	NC
11	24 V(+)	24 V(+)	NC	24 V(+)	NC
12	NC	NC	24 V(+)	24 V(+)	NC
13	24 V(+)	NC	24 V(+)	24 V(+)	NC
14	NC	24 V(+)	24 V(+)	24 V(+)	NC
15	24 V(+)	24 V(+)	24 V(+)	24 V(+)	NC



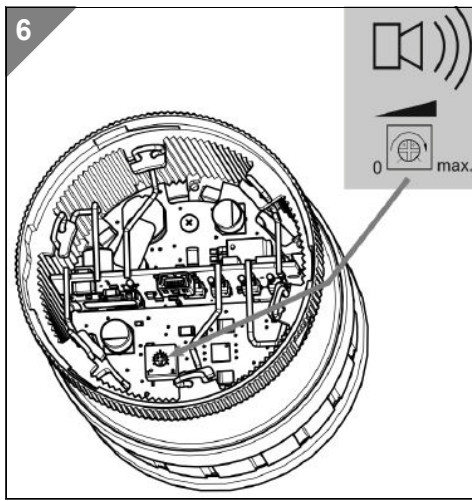
Aufnahme- position recording position	Anschluss Nummer Terminal number (NC = nicht belegt not connected)				
	1	2	3	4	5
1	S1	24 V(+)	24 V(+)	NC	NC
2			NC	24 V(+)	NC
3			24 V(+)	24 V(+)	NC
4			NC	NC	24 V(+)
5			24 V(+)	NC	24 V(+)
6			NC	24 V(+)	24 V(+)
7			24 V(+)	24 V(+)	24 V(+)



Aufnahme- position recording position	Anschluss Nummer Terminal number (NC = nicht belegt not connected)				
	1	2	3	4	5
1	S1	S2	24 V(+)	24 V(+)	NC
2				NC	24 V(+)
3				24 V(+)	24 V(+)



Aufnahme- position recording position	Anschluss Nummer Terminal number (NC = nicht belegt not connected)				
	1	2	3	4	5
1	S1	S2	S3	24 V(+)	24 V(+)



310.645.001.0615

© D

